

Regulations and other acts

Gouvernement du Québec

O.C. 670-2004, 30 June 2004

An Act respecting financial assistance for education expenses
(R.S.Q., c. A-13.3)

Financial assistance for education expenses — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting financial assistance for education expenses

WHEREAS, under section 57 of the Act respecting financial assistance for education expenses (R.S.Q., c. A-13.3), amended by section 41 of chapter 17 of the Statutes of 2003, the Government may make regulations for the carrying out of the Act;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting financial assistance for education expenses by Order in Council 344-2004 dated 7 April 2004;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation respecting financial assistance for education expenses;

WHEREAS, under section 23.7 of the Act respecting the Conseil supérieur de l'éducation (R.S.Q., c. C-60), every draft regulation respecting the financial assistance programs established by the Act respecting financial assistance for education expenses must be submitted for advice to the advisory committee on the financial accessibility of education;

WHEREAS a draft of the Regulation attached to this Order in Council was submitted to the advisory committee on the financial accessibility of education and the advisory committee has given its advice;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation attached to this Order in Council was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 6 May 2004, with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Education:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting financial assistance for education expenses, attached to this Order in Council, be made.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting financial assistance for education expenses*

An Act respecting financial assistance for education expenses
(R.S.Q., c. A-13.3, s. 57; 2003, c. 17, ss. 41 and 42)

1. The Regulation respecting financial assistance for education expenses is amended by inserting the following after section 29:

“**29.1.** An allocation for the purchase of computer equipment shall be granted, on request, to a student eligible for a loan.

The amount allocated to a student in the form of a loan is \$2,000. The amount is increased to \$3,000 if the student is pursuing studies that require the use of a portable computer.

The computer equipment, including a computer, must be purchased by the student from a computer equipment dealer within two months after the month in which the Minister notifies the student that an allocation has been granted.

The allocation for the purchase of computer equipment may be granted only once during the student's lifetime.

The amount allocated is not taken into account for the purpose of computing financial assistance for education expenses.”.

* The Regulation respecting financial assistance for education expenses was made by Order in Council 344-2004 dated 7 April 2004 (2004, *G.O.* 2, 1211).

2. Section 51 is replaced by the following:

“**51.** The maximum amount of a loan is increased by the amount of the fees allocated to a student pursuant to section 29 and, where applicable, by the amount allocated to a student pursuant to section 39.

The maximum amount of a loan is increased by \$315 for each month in the year of allocation during which a student is in any of the situations referred to in subparagraphs 2 to 4 of the first paragraph of section 24.

The amount established in the second paragraph is increased to \$415 if the student attends an educational institution at the master’s or doctoral level, or if the student has obtained an undergraduate degree in Québec or an undergraduate degree or the equivalent outside Québec and attends an educational institution at the undergraduate university level.”

3. Section 59 is amended

(1) by replacing the amounts provided for respectively in subparagraphs 1 to 8 of the first paragraph by the following amounts:

- (1) “\$22,000”;
- (2) “\$16,000”;
- (3) “\$23,000”;
- (4) “\$30,000”;
- (5) “\$36,000”;
- (6) “\$42,000”;
- (7) “\$48,000”;
- (8) “\$55,000”;

(2) by replacing “\$25,000”, “\$45,000” and “\$60,000” in the second paragraph by “\$27,000”, “\$55,000” and “\$70,000” respectively.

4. Schedule II is amended by adding “in excess of \$1,200 per year of allocation” at the end of paragraph 6.

5. Despite section 29.1 of the Regulation, introduced by section 1 of this Regulation, a student who has received financial assistance from the Ministère de l’Éducation for the purchase of a computer is not eligible for the amount allocated pursuant to that section.

6. This Regulation comes into force on 1 September 2004, except section 3, which comes into force on 1 September 2006.

6419

Gouvernement du Québec

O.C. 699-2004, 30 June 2004

Environment Quality Act
(R.S.Q., c. Q-2)

**Public wading and swimming pools
— Amendment**

Regulation to amend the Regulation respecting public wading and swimming pools

WHEREAS, under sections 31, 46, 71 and 87 of the Environment Quality Act (R.S.Q., c. Q-2), the Government may make regulations on the matters set forth therein;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting public wading and swimming pools (R.R.Q., 1981, c. Q-2, r.17);

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) and section 124 of the Environment Quality Act, a draft of the Regulation was published in the *Gazette officielle du Québec* of 2 October 2002, with a notice that it could be made by the Government upon the expiry of 60 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of the Environment:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting public wading and swimming pools, attached to this Order in Council, be made.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif
